

GAZETA TRANSILVANIEI.

REDACTIUNEA ȘI ADMINISTRAȚIUNEA:
BRAȘOVŪ, piața mare Nr. 22.

„GAZETA“ IEȘE ÎN FIECARE ZI.

Pe unu an 12 fior., pe șese luni 6 fior., pe trei luni 3 fior.

România și străinătate:

Pe an 36 fr., pe șese luni 18 fr., pe trei luni 9 franci.

SĂ PRENUMERĂ:

la poște, la librării și pe la dd. corespondenți.

ANUNCIURILE:

Oseriă garmond 6 cr. și timbru de 30 cr. v. a. pentru fiecare publicare

Sorțorii nefrancate nu se primesc. — Manuscripte nu se retrămit.

ANULŪ XLVIII.

N^o. 59.

Joi 14 (26) Martie

1885.

BrașovŪ, 13 (25) Martie 1885.

Telegraful ne transmite ađi doue sciri importante, cari ne anunță nisce victorii parlamentare raportate una de guvernulŪ din Peșta și alta de guvernulŪ din Viena.

În Peșta magnații se sfătuescŪ tocmai acum asupra proiectului de reformă a camerei lorŪ, pe care majoritatea l'a și primitŪ de basă a desbaterei speciale, cu modificările aduse de cunoscuta comisiune de trei. Ni se anunță că 234 magnați au votatŪ pentru proiectŪ și numai 81 în contra lui. Acesta disproporțiune este o dovadă mai multŪ că cestiunea reformei camerei magnaților este judecată de marea majoritate ca o cestiune de existență pentru maghiarismŪ și ca o garanție a supremației elementului maghiarŪ.

Camera magnaților așa cum a fostŪ ea până acum compusă nu puté sê ofere o garanție sigură pentru egemonia maghiară, căci factorii ce alcătuiau erau o putere aprópe incomensurabilă și, precum s'a doveditŪ cu ocaziunea discusiunii privitoare la proiectulŪ de lege pentru căsătoriiile mixte, care a fostŪ de doue ori respinsŪ, guvernulŪ ungurescŪ nu era niciodată pe deplinŪ sigurŪ, că ceea ce a clăditŪ în unire cu camera deputaților nu se va resturnă într'o bună dimineță de cătră magnații capricioși.

Acum, după proiectulŪ actualŪ de reorganizare, se va reduce în modŪ însemnatŪ numărulŪ membrilorŪ camerei magnaților prin întroducerea censului și prin aceea că aristocrații din Austria își vorŪ perde indigenatulŪ ungurescŪ. De altă parte, guvernulŪ va avé dreptulŪ sê numescă a treia parte din membri acestei camere, ca membri pe viață. Tóte au de scopŪ a întări și asigura pozițiunea regimului maghiarŪ față cu magnații.

Victoria ce a raportatŪ cabinetulŪ Tisza în ședința de erŪ a camerei magnaților a raportatŪ numai apelândŪ la marile interese ale supremației maghiare.

Intemplantă a voitŪ ca și în Viena sê se desbată în aceeași zi unŪ importantŪ proiectŪ în camera deputaților, privitorŪ la convențiunea ce a încheiatŪ o statulŪ cu societatea drumurilor ferate de nordŪ. Afacerea acestorŪ drumuri de feră, se'nțelege, nu póte fi pusă în paralelă cu cestiunea reorganizării unui corpŪ reprezentativŪ. Dar într'o privință putemŪ se asemănamă votulŪ celorŪ din Viena cu a celorŪ din Peșta. Și într'o parte și într'alta ar fi fostŪ amenințată pozițiunea guvernelorŪ actuale, la casŪ când n'ar fi pututŪ reeși cu proiectele lorŪ respective.

Pentru ca sê nu sufere cabinetulŪ Taaffe unŪ desastru, ce ar fi pututŪ deveni fatalŪ pentru elŪ, s'au grupatŪ în giurulŪ lui tóte partidele slave și cele mai puținŪ pronunțate. Asemenea a fostŪ sprijinitŪ ministeriulŪ Tisza chiar de cătră cei ce nu sunt de principiele lui pentru ca sê nu cadă cu proiectulŪ sêu de reformă.

Aici s'a împlinitŪ o dorință a maghiarismului asupritorŪ, dincolo a raportatŪ unŪ succesŪ slavismulŪ, care vrea sê și recucerescă totŪ teremulŪ perdutŪ în Austria.

Este caracteristicŪ pentru actuala situațiune interioară a monarhiei habsburgice acestă întel-nire a evenimentelorŪ. „Slavii și Maghiarii, — dișe nu de multŪ prof. Dr. Wattenbach într'unŪ discursŪ, ce l'a ținutŪ în Dresda cu ocaziunea adunării generale a Schulverein-ului germanŪ — cari au durmitŪ multă vreme s'au deșteptatŪ acum deodată la nouă viață, la nouă stăruințe și năsuințe pentru progresŪ și cultură.“

În adevărŪ róta sorții a scosŪ pe Maghiari, pe Poloni, pe Cehi și pe Croați de-asupra. Cei ce se află ađi dedesuptŪ suntŪ Germanii, Ru-tenii Galiției și în partea de dincóce a monar-chiei României cu celelalte naționalități nema-ghiare.

Energia, cu care se lucră în Ungaria la opera maghiarisării, în același timpŪ, pe când în Austria sunt îmbrătoșai și favorisai Cehii, Polonii și Slovenii, te-ar face se cređi unŪ momentŪ, că cei dela cărma împărăției și-au modi-ficatŪ planulŪ dela 1867 și că acum voiescŪ sê creeze unŪ dualismŪ slavo-maghiarŪ.

Dar slavismulŪ și maghiarismulŪ sunt doue extreme, cari nu potŪ prosperá nicidecum unulŪ lângă altulŪ și de aceea o asemenea combinațiune ar avé și mai puțin șanse de reeșire ca dualismulŪ germano-maghiarŪ.

Róta sorții nu stă pe locŪ și nu se scie care va mai ajunge cu timpulŪ de-asupra și care dedesuptŪ.

CRONICA POLITICĂ.

În 22 Martie st. n. pela 3 óre după améđi se puse fundamentulŪ în Roma la monumentulŪ naționalŪ pentru regele VictorŪ EmanuelŪ. La acestă festi-vitate națională luă parte Regele și Regina Italiei, prin-ții regalŪ, ducesa de Genua, fostulŪ ChedivŪ, toți miniștri, corpulŪ diplomaticŪ, deputațiunile parlamentului și ale municipalității, precum și o sută de óspeți invitați. Mini-strulŪ-președinte Depretis ținŪ cuvântarea festivă, care fŪ primită cu aplause vii, după aceea Regele puse pétra fundamentală. DocumentulŪ care s'a băgatŪ în pétra fundamentală fŪ scrisŪ și de cătră ambasadorii pute-rilorŪ, care sunt reprezentate la curtea italiană.

Din Olanda se scrie dela 22 Martie n., că proiectulŪ pentru reformarea constituțiunii nu inten-ționează nici o modificare în cestiunea învățământului. Cu privire la succesiunea pe tronŪ se propune ca din lipsa de moștenitori bărbătesci și femeiesci, coróna sê vină la princesa din casa Oraniei, care e mai aprópe prin antéia nascere și prin vedă de regele ultimŪ în linia descendenții dela regele Wilhelm I. Pentru de a e-sercita dreptulŪ de alegere pretindŪ proiectele o chiriă de celŪ puținŪ de 50 fl. MaximulŪ pentru fiecare comună se va stabili printr'o lege. Mai încolo o lege va regula tótă sistema electorală și se va păstra numai scrutinulŪ arondismentelorŪ. Camera a doua se va mări cu 14, ér cea dintéiu cu 11 membri. Alegerile generale pentru cameră se facŪ totŪ la patru ani. ServiciulŪ militarŪ este obligatorŪ și se va regula printr'o lege. Militiile, când va cere necesitatea, se vorŪ trimite fără de voia lorŪ în colonii.

În scurtŪ timpŪ se va așterne consiliulu imperialŪ rusescŪ, de cătră o comisiune în fruntea căreia stă principele Donducov Corsacov, guvernatorulŪ civilŪ alŪ Caucasului, unŪ proiectŪ relativŪ la obligământulŪ generalŪ pentru serviciulŪ militarŪ în Caucaș, spre a fi discutatŪ. Până acuma populațiunile Caucasului au fostŪ scutite de serviciulŪ militarŪ. După proiectulŪ celŪ nou tóte populațiunile vorŪ fi obligate a face servicii militare, atâtŪ creștinii, câtŪ și Mohamedanii. Din recrutele din Caucaș se vorŪ

forma pedestrime și călăreți. Mahomedanii se vorŪ pune la pedestrime, éră creștinii la călărime. Anii de serviciu vorŪ dura trei ani. Oficerii se vorŪ luá o parte dintre Ruși, altă parte dintre pământeni. ConsiliulŪ militarŪ a și aprobatŪ acestŪ proiectŪ.

„Daily Chronicle“ primesce dela corespondentulŪ sêu din Suachim următoarele amărunte: Înainte de ce ne-amŪ întorsŪ dela HașinŪ în tabără, o scrisóre adresată lui Osman Digma a fostŪ aședată într'o prăjină despicață, înfiptă la unŪ locŪ espusŪ vederei. În acestŪ răspunsŪ la o scrisóre a lui Osman Digma de acum câteva zile, generalulŪ Graham vorbesce despre cestiunea religiunii. ElŪ dișe, că națiunea englesă respectă tóte religiunile. Anglia stăpânesce multe rase de Moslimi și trăiesce cu ele în deplină amicitie. Nici o căpetenie mare din tótă țera n'a recunoscutŪ până acuma pe actualulŪ Mahdi ca pe unŪ adevăratŪ profetŪ. Mahomed alŪ ArabilorŪ, capulŪ și întemeiatorulŪ religiunii moslime, a fostŪ totŪ așa de tolerantŪ ca și ađi Englesii. ScopulŪ EnglesilorŪ este de a restabili aici pacea, de a întretiné rela-țiuni amicale cu Arabii și de a asigura acestora drepturile lorŪ, presupunândŪ că ei trăiescŪ în liniște și că respectă tóte religiunile. După aceea generalulŪ trece asupra supunerii triburilorŪ dușmane și dișe: „Ai face mai bine, dacă te-ai predá grației EnglesilorŪ, până nu e pré târziu. Dacă aderenții tói dorescŪ a primi aceste oferte de pace, atunci e bine. Se vorŪ ertá toți și vorŪ scăpá de o mórte aprópe sigură. Adu-ți aminte de perde-urile complete ce le-ai suferitŪ la Teb și Tamai. Sân-gele ArabilorŪ ucisŪ atunci cade asupra capului lui Os-man Digma.“ GeneralulŪ își încheiá scrisórea sa atră-gândŪ atențiunea asupra pedepsei ce de sigurŪ ar urmá, în casŪ când condițiunile oferite de elŪ nu s'ar primi neîntârziatŪ. Li se vorŪ pradá turmele și mulți rebeli își vorŪ perde viața. Cu greu va puté intimidá Graham pe fanaticii Sudaneeși cu astfelŪ de scrisóri, după ce Englesii au suferitŪ atâtea infrangeri.

O telegramă din Suachim comunică, că la 22 Mar-tie de dimineță mai multe regimente englese de infanteriá, însoțite de câte unŪ despărțemântŪ de ca-valeriá, artileriá și de unŪ corpŪ de geniu, formândŪ doue careuri, au plecatŪ spre Tamai. Insurgenții sudaneși, cari erau în mare numărŪ adunați pe colinele dela Ha-șin, au încercatŪ sê întrerupá marșulŪ trupelorŪ englese, dar foculŪ tunurilorŪ le-au zădărnicitŪ planulŪ, suferindŪ mari pierderi. Dar abia aședaseră englesii tabăra, când deodată Sudaneezii îi atacară violentŪ; au fostŪ însă respinși după o luptă de o oră. Insurgenții au doveditŪ mare curagiu și destoinicie tactică. Ei erau în numărŪ de 4000 și au suferitŪ o pierdere de 1500 ómeni, ér Englesii au avutŪ peste 200 de morți și răniți.

După o telegramă ce a primitŪ „Münchener Allg. Zeitung“, în oficiulŪ de esterne francesŪ se dá puținŪ cređemântŪ pretinselorŪ dispozițiunii paci-nice ale Chinei. PropunerŪ seriose din partea Chi-nei, ce-i dreptŪ, nu s'au făcutŪ încă și de aceea nu se pune nici o basă pe sgomotele împărătiaste, că s'ar fi începutŪ tractări de pace. Pe de altă parte coresponden-tulŪ din Peking alŪ lui „Times“ comunică, că în Caș-gar a izbucnitŪ o răscolă în contra dominațiunii chineze și scirea acestă se adevăresce. Tsung-Li-Yamen se teme, că acestă întemplantă va readuce pe tapetŪ cestiunea Culdșei.

SCRILE DILEI.

Esposițiunea din Pesta se va deschide la 2 Maiu de cătră M. Sa monarhulŪ în prezența protectorului es-posițiunii prințulŪ de corónă RudolfŪ și a întregului statŪ alŪ Curții. Pentru vizitarea esposițiunii se va face o re-ducere de 30 până la 40% din tarifulŪ căilorŪ ferate, pentru cei ce vorŪ cumpăra carta de intrare în esposi-țiune și unŪ losŪ alŪ loteriei esposițiunii.

—0—

S'au mai alesŪ deputați mirenŪ la sinodulŪ archi-diecesanŪ gr. or.: în cerculŪ V HașegŪ, George Danilă și A. BarsanŪ; în cerc. XIV Bistrița, Dr AurelŪ Brote di-

rectorului la banca „Transilvania” și Ioan Bechnitz ass. con.; în cerc. XVI Sighișoara, Stefan Iosif direc. gimn. și Ioan Șandru senatorul la magistratul.

—0—

Escelența Sa, Domnul Archiepiscop și Metropolitul Miron Romanul cu trenul de Duminecă a plecat la Budapesta.

—0—

În o comună din Banat (Alfold) cu 7600 locuitori (între aceștia 6000 Români, ceilalți Sârbi) — unde se află comerț mare de bucate, judecătoria actuală, oficiu postal și telegrafic — se află de vândut o farmacie (apotecă) care se vinde cu condițiile cele mai favorabile. E de însemnat, că dela această farmacie cumpără medicină și o comună vecină cu 6000 locuitori. — Pentru deslușiri a se adresa la d. Dr. Ales. Pop în Satul nou (Banat-Ujfal). —

—0—

D. Dr. Georgiu Vessa a fost ales medicul al comunei Doloavea de lângă Panciova, unde s'a și stabilit.

—0—

Căpitanul cl. II Nicolau Marin del. reg. de inf. Nr. 61 s'a transferat cu 1 Aprilie 1885 la reg. de inf. Nr. 63; locotenentii: Dionisiu Sabailă del. reg. de inf. Nr. 51 la reg. de inf. Nr. 64, George Petrovan del. reg. de inf. Nr. 64 la reg. de inf. N. 2.

—0—

Prințesa Zoe Scarlat Ghica din Bucuresci, după o petrecere de câteva zile în sinul familiei nepotului d-sale, a părăsit alaltăieri Brașovul.

—0—

Reuniunea română de cântări din Sibiu va organiza zilele acestea primul său concert în anul acesta. Cu această ocaziune ea va păși cu un opus clasic de rară frumusețe: Cruciații de Gade pentru cor mic și solo. Reuniunea a angajat la acest concert și puteri streine; anume domnul avocat din Sibiu Friedsmann a avut bunavoiența a primi asupra și acompaniarea pe piano, ér domnul Bărcănescu, redactorul la ziarul musical „Doina” în Bucuresci, va cânta partea solo pentru tenor.

—0—

Avram Păcurariu, preot gr. or., s'a numit capelan militar cl. II în rezervă, ér Nicolau Adamovici și Ioan Șandor, preoți gr. or., capelan cl. III.

—0—

În cercul Timișorei s'au ales deputați pentru sinodul diecesan gr. or. român Petru Opriș și Emeric Andrescu, în locul lui Pavel Rotariu și Emanuel Ungureanu.

—0—

Cu începerea anului școlar viitor Cohalmul se va vedea pricopsit cu o școală de stat ungeră. Se știe că în Cohalm numai câțiva funcționari sunt ungeri, cari abia dau un contingent de 2 până la 3 copii obligați a cerceta școala. Cohalmenii speră, că școala de stat ce se va înființa acum va avea sôrtea celei de mai înainte, care n'avea școlari.

—0—

Mai multe școli din comitatul Hunedorei s'au închis din cauză că bântue printre copii anghina.

—0—

În Varadia de Jos, lângă Alba-Iulia, doi frați trăiau de mai mult timp în dușmănie. Marția trecută cel mai mare omorî pe cel mai tînăr cu un topor și i tăia și o mână. Ucigașul a fost dat pe mâna tribunalului.

—0—

Baronul Adam Banffy s'a făcut membru fun-

dator al reuniunii de maghiarizare ardelenă cu suma de 1000 fl.

—0—

În Ungaria s'au comis în timpul de un an 8 defraudări de bani postali și furturi poștale în sumă de 323,000 fl. și 17,000 fr.

—0—

Joi 14 curent, un Te-Deum se va oficia la Mitropolia din Bucuresci pentru aniversarea proclamării regatului.

—0—

Sâmbătă seara la Teatrul Național din Bucuresci M. M. L. L. Regele și Regina au asistat la prima reprezentațiune a piesei d-lui V. Alecsandri „Ovidiu” și-au dat adeseori semnalul aplauselor. Poetul a fost chemat după fie-care act și încercat de corone. Coronele date autorului lui Ovidiu au fost între altele acelea oferite de M. S. Regina, în argint, de comitetul artiștilor „Intim-Glubu”, în aur și argint, de comitetul Teatrului, de d-na Pia Brătianu, și altele dela amicii și admiratorii poetului român.

—0—

Poliția din Gratz a interzis serbarea ce se proiectase pentru Bismarck.

—0—

Deputatul austriac Dr. Knotz a primit telegrame de mulțămire din partea țierilor rutene din Lemberg „Rada Ruska”, „Slovo” și „Prolom”, precum și dela numeroși reprezentanți ai partidei rutene, pentru pășirea sa bărbătească în interesul adevăratei egale îndreptățiri naționale.

—0—

De lângă Reghinul sâs. 22/3 1885.

Domnule Redactor! Cu multă mângăere sufletescă, trebuie să mărturisesc, am citit în prețitul ziar „Gazeta Trans.” raporturile asupra parastelor ce s'au ținut în deosebite părți și unghiuri ale străbunei noastre patrie, de unii demniși adevărați fii ai națiunii Române, întru memoria și eternul repaus al martirilor libertății din 1785, cari ca odinioară Christos s'au sigilat convingerea în 16 (28) Febr. 1785, suferind torturile cele mai cumplite pe rotă. Dar cu durere și cu neputință măhnire a inimii am meditat și m'am întrebat, că ore ce poate fi cauza că din aceste părți nu se dă publicității în nici un ziar, ba nici măcar nu se vorbește despre celebrarea acestor felii de parastase? Ca să esu la purul adevăr cu meditațiunile mele nici decum nu am putut. Mi venea câte odată să condamn preoțimea ca pe nisce fii nedemni ai națiunii române ș. a. Ei dér, la acesta simțul adevărat nu mă lasă „a crede” nici decum, pentru că esperința de toate zilele m'a asigurat, că unii preoți din acest tract stau la culmea misiunii lor, și pentru popor și națiune fac tot, ce le este cu putință.

Astfel mă luptam în internul meu, până când primii Nr. 49 din prețitul ziar „Gaz. Trans.” care în articolul de fond mă scose din confuziunea și poate pre mai mulți alți asemenea mie, în care ne aflăm. — Numai de cât mi veni în minte că de un astfel de circular, ca al Prea Sântei Sale dlui Mitropolit Dr. Ioan Vancea din Blășiu, aușsem ceva, — fără însă ca atunci să dau creșterea unei umiliri atât de marf din partea capului nostru bisericesc. Numai după citirea cu multă atențiune a numelui articol m'am convins că scirea despre acest circular n'a putut decât să fiă dreptă, cu atât mai vîrtosă afirmă acesta, căci știu sigur că întreaga preoțime gr. cat. din tractul Reghinului săsescu mai înainte a fost adunată în sinodul la

„Protopop”, când se presupune că le-ar fi împărțit umilitorul „Mandat” mai înalt.

Tote acestea mă fac a crede că cauza că nimic nu a eșit din aceste părți la lumină referitor la celebrarea parastelor acelor martiri, nu poate fi alta decât singurul interdicerea Mitropolitului. Tristul lucru, cu atât mai vîrtos, cu cât în aceste părți numele de Horia se folosește mai mult ca ori unde din partea neromânilor pentru a calomnia pe Români, — ba nici chiar poporul românesc nu are cunoștința curată despre martirii Horia, Cloșca și Crișan; — că cine au fost și ce au făcut densii pentru popor. Așadar unde era mai mare lipsă ca aiea să se țină în fiecare parochie câte un parastă, și să se fi spus poporului nostru pretutindena, că cine au fost acei sf. martiri, — cum au umblat ei să ne elibereze de jugul iobăgiei și a depotismului, din care cauză acum după o sută de ani îi stimă chiar și străinii nepreocupați?

Să judece lumea, — că ce a mai trebuit preoțimei din acest tract, care pe lângă starea ei materială destul de modestă, pe lângă discreditarea înaintea poporului său prin vitrega conducere a tractului de până acuma, — decât să capete asemenea mandaturi suprimate, — și d-nii Tisza-Trefort cu mamelucii lor să raporteze cea mai strălucită victorie asupra națiunii române. Dară grația cerului îndurat, că cercularul Mitropolitului nu numai că nu a fost primit cu plăcere din partea preoțimei, — ci și pe cei mai indiferenți i-a făcut rezoluți ca de aci înainte, deși numai în templul spiritului, totuși în fiecare „an” să prănuiască și servescă câte un parastă întru memoria și eternul repaus al martirilor: Horia, Cloșca și Crișan, — din care trebuie să vedem că dacă Maghiarii știu imbăta cu apă rece pe capii bisericesci și ai inteligenței poporului român, totuși pre D-zeul dreptății eterne nu-l vor putea face, să nu însufe în preoțime curajul de lipsă spre a-și face sacra datorință de luminători ai poporului.

Mai bine ar fi, când Escelența Sa dlui Mitropolit gr. cat. să încerca a face, ca în locul circularului de până de sus amintitului, să mângăie pe credincioșii creștini de religiunea gr. cat. cu alte cele. Și anume cu aceea, ca mai înainte de toate să stăruiască ca să se restabilească odată vechea sinodalitate în biserica unită, pe care o dorim cu toții ferbinte; apoi să se încerce a pune odată capăt neînțelegerilor și abuzurilor ce există de mult între unii preoți și popor, cari au dat ansă și la părăsirea confesiunii. Escelența Sa dlui Mitropolit știe că în tractul protop. al Reghinului săsescu sunt asemenea casuri, — apoi să se încerce a îmbunătăți starea preoților, cari merită o asemenea îmbunătățire, pentru că mulțumită cerului, am ajuns acolo încât în ziua de azi avem și preoți, amesurat timpului modern, cari își știu împlini misiunea lor atât față cu poporul cât și cu cele sante. La unele ca aceste vom da ascultare și ne vom supune cu toții, — dér poruncile din cerculare cum au fost acesta despre care este vorba „ca să nu ne rugăm lui D-zeu” pentru sufletele răposaților moși și strămoși ai noștri, nu ne vom supune și nici nu vom asculta niciodată; acesta o ție că un credincios de religiunea gr. cat. și cugetă ca așa vor cugeta cu toții.

Altcum despre îngrijirea și procederea față cu poporul de religiunea gr. cat. a Escelenței Sale dlui Mitropolit, precum și a veneratului Consist. mitr. din Blășiu îmi voi ține ca o sântă datorință — rădînat pe date, cu o altă ocaziune a relaționa în public. A trecut timpul acela și nu mai există obiceiul, ca sfeșnicile

FOILETONŪ.

OVIDIU.

(Piesă în 4 acte și în versuri de V. Alexandri.)

Sâmbătă seara, Teatrul Național din Bucuresci a câștigat încă una din acele victorii, care vor face epocă în istoria lui.

Poetul, care a nemurit în melodiöse versuri Fântâna Blandusiei, arăta publicului pe noul copil al musei seie, pe Ovidiu, poetul Romei, caracter și personalitate atât de dulce și atât de captivantă, ființa mlădiösă și diversă, pe care poetul român și-a creat-o astfel cum o vedeam Sâmbătă, și astfel cum i-au șoptit-o și zugrăvit-o musa și inima sa.

Suntem în actul I, în forul lui Cesar, animat și șgomotos. Poporul-rege se plimbă, se cîrtă, mănăncă și jîcă; sémână mai mult a „popor de strânsură” decât a „popor măreț, eroic, al Romei scump tesaur”, cum Ovidiu îi va țice mai în urmă, când îi va arunca cu dispreț,

.....moneta nouă, moneta cea de aur,
Ce pîrtă a lui Cesar divină efigiă.

Aici, în forul lui Cesar, Ibis, înverșunată în contra

lui Ovidiu care i-a luat pe Corinna, combină intriga și rîșbunarea în contra poetului Sulmonei.

Julia, nepoța lui August, fiica primei Julia (fata Scriboniei și a lui August), Julia care, ca și maică-sa, va suferi de acea bolă ereditară a familiei imperiale, de neputința de a-și înlănțui pasiunile, trece prin forul lui Cesar. Poporul, plătît de Ibis, o va fluera, ér August moșul ei, care o adoră, va afla că Ovidiu a pus s'o fluere.

În timpul acesta, când Ibis se duce la templu unde, superștițios ca un adevărat Cartagine, va mai consulta voințele țierilor cu un șiret și veselnic augur, Hilariu, Ovidiu vine în for însoțit de tovarășii săi de plăceri. Acestora poetul le povesteste fericirea vieții sale „Eu nu cunosc, țice Ovidiu, în magnifice versuri,

Eu nu cunosc ce'i ura cu infernal' chin.
Am numai oșpeș vesel și blînd în al meu sin;
Amor, prietiniă, senină compătîmire,
Tovarăș scump de cale ce duc la fericire,
Ei îmi arată lumea prin vîl trandafriu,
Făcîndu-mă al iubirei poet iubit să fiu.

Astfel trăește Ovidiu respirînd în Roma coruptă, — după cum spune poetul — aerul din Olymp și privind totul și mai cu sémă pe femeia prin vîlul trandafriu al imaginațiunii sale.

O! femeia, esclamă Ovidiu, femeia e

..... acea divinitate,
Ce viața ne urzește cu țile încantate
Și lîgă faptul vieții cu apusul ei măhnit,
Prin lanț în înflorire de amor fără sfîșit.
.....
De sunt poet, femeii talentu'mi dătorescu.

Și în urmă, în fața amicilor săi cari admiră focul și elocința sa, Ovidiu face portretele iubitelor, care în ochii amantilor sunt totdeauna frumoșe și perfecte fie cum ar fi ele.

Conversațiunea se schimbă și Ovidiu plînge jîmiea romană și starea de adencă slăbiciune în care a cădăt. Versurile sunt superbe, ar trebui să le transcriu pe toate, și să le subliniez cum le sublinia publicul de Sâmbătă seara cu aplausele sale, când Ovidiu cânta în aventul poeziei mărirea timpurilor trecute, atunci când „Civis Romanus sum” rîșuna cu fală în toate părțile lumii.

A fi Civis Romanus este a fi om de fer!
Așa țiceau străbunii și nu încăpeau sub cer!

Finele actului se alcătuesce din realizarea intrigei lui Ibis. Iulia apare, poporul fluera, Ovidiu revine și cu banii face pe flueraș să devină frenetic aplaudator ai nepoții lui Cesar, ai Iuliei sublime.

În actul II Ibis și-a schimbat planul, va spune

și iconele din biserică trântindu-le unul în capul altuia să facă dreptate său pace între popo și preot. Avem interes, și trebuie să ne ocupăm și de cele sante. —

Samarinénul îndurător.

Solovestru, 7 Martie 1885.

Domnule Redactor! Cred că nu voi abusa de bunavoia și paciența Onoraților lectori ai „Gazetei” spunându-le, că cauza scrierii acestor șire nu-i altă ceva, decât evenimentul zilei de 4 Martie n. c. In această zi d. Protopop gr. cat. al Reghinului, Basiliu Rațu, a conchiemat preoțimea subalternă la adunarea protopopescă de primăveră, conform canonului 29 din sinodul Arhidiecezanu ținut în Blășiu în 20—22 Octomvre 1869. In această zi măreț și de srbătoare preoții gr. cat. ai tractului Reghin în număr complet punctu la 9 ore a. m. s'au aflat în sf. biserică gr. cat. din Reghin, unde după finirea cultului divin d. Protopop țin o vorbire forte acomodată acelei zile și întru toate corăspunțătorea scopului conchiămării, descriind pe larg preotul în scaunul mărturisirei, unde preotul e ca părinte și ca judecător după acestea și după pregătirea cuvenită s'a mărturisit fiecare preot, alegându-și din sinul lor 3 confesori, după a cărei finire ne-am adunat toți preoții în scola gr. cat. la o ședință, care a ținut până la 2 ore d. am., decizându ca această adunare să fiă ambulantă și ca să nu se facă spese mari preotului unde va fi adunarea s'a decis, ca totă primirea și pregătirile să fiă cât de modeste cu atât mai vartosă că în tot anul are a se ține Miercuri în a treia săptămână a paresimilor. După aceste și după o consultare serioasă pentru binele și înaintarea școlilor, cari nu prea bine stau și pe care inspectorul civil parte în persoană partea prin omenii săi mai în toate zilele le vizitează cu toții am fost invitat la modesta mesă a susu amintitului d. protopop, de unde după puțină alimentație primind care cu cât a fost împărțită din ajutorul împărătescu, s'a depărtat fiecare la ale sale.

Ca amănunte voi spune, că după mărtea fostului protopop al acestui tract Mihail Crisianu, carele a fost bolnav pe pat un an și două luni, în care timp a fost incredințat conducerea acestui tractului notari tractual Alexandru Tănăveanu, bărbat zelos și devotat, Escelența Sa și pre Veneratul Consistor Metropolitan din Blășiu ne-au denumit și trimis ca protopop al acestui tract pe P. O. d. Basiliu Rațu profesor din Blășiu, carele în primele zile ale lunii lui Maiu 1884 la introducerea salută preoțimea coadunată cu cuvintele: „Christos a înviat,” cuvinte cari acum vedu că pentru noi au fost de mare însemnătate, căci de atunci multe au înviat, din cari mai nainte au fost morți, multe s'au aflat cari mai nainte au fost rătăcite. Acest dorit al tractului nostru e un bărbat cu totul devotat oficiului său, întru împlinirea căruia nu cruță nimic, totă ziua ar vorbi, ar chibzui numai și numai biserică și scola să înflorască, fericirea și înaintarea acestora îi zac la inimă. Puțin după introducerea conchiământ un sinod numai de preoți ca să se consulte pentru acestea; la începutul anului scolastic conchiem un alt sinod mixt și de preoți și de mireni, ca așa la oaltă să se consulte cum ar putea mai repede să înainteze, să progreseze scola; în acest sinod s'au ales și unele comisii asemenea mixte, cari fiind împărțiate preste tot tractul în tot timpul să aibă în-

lui August, care s'a întors dela Caprea unde se dușese d'o lună, cum că Ovidiu iubesc pe Iulia. August va crede cu atât mai lesne șoptele lui Ibis defăimătorul, cu cât prinde pe Iulia cu „Arta iubirei,” poema lui Ovidiu, și cu cât o aude apărându cu foc pe „alt poeziei rege,” pe care August îl numesc profanator de muse, poet de saturnale. Credința lui devine certitudine, când Iulia îi spune cu hotărare, că nu voesc să devină soția regelui Dacilor Cotyson. Ovidiu și Mecena vin să se închine lui August. Vorbele grele ale imperatorului nfericesc pe Ovidiu și împinge pe Iulia a mărturi lui August, că într'adever iubesc pe Ovidiu. Solul lui Cotyson vine să ceară de soția în numele stăpânului său și ca simbol de unire și pace între poporul roman și poporul Dacilor, pe Iulia nepoța Cesarului. August primesc, Iulia refușă, solul se întorce în țera lui, Ovidiu va pleca în exil, er Ibis va trebui să mără, căci, dice August.

... te-a împinsu păcatul să afli un secret
Ce pune de-o potrivă și'n ochi'mi osândesc
Pe cel pârțit de-o crimă cu acel care păresce.

(Va urma.)

aintea ochilor școlele cele mai departate unde domnia sa nu pte ajunge în totu minutul.

Cu astă ocaziune nu voi tăce nici aceea împrejurare, cumă susamintitul d. protopop B. R. în luna lui Februariu anul curentu fu în prepus de a fi „dynamitist.” Lucrul stă așa: D. protopop neavându cruce acomodată locului cu carele să mērgă la funcțiun afară de biserică, pe spesele proprii își aduce o cruce dela Viena. Acesta nu au putu trāmite Nemții pe telegraf, ca să o pōtă vedē oricine, ci au trebuit să o trāmită pre postă ca pachet, și ce să veđi și să te minuneze? La posta ultimă din Sz.-Régén nu o dau oficialii regesci postal pruncului ce venise după dēnsa, până nu desfacu pachetul, în carele vedēndu s. cruce, cu o nespūsă iuțelă și ore cum spāriați ca de un alt lucru mai rău numai decât o dau pruncului în mână și-l îndrumēză cătră casă. Vedēndu și de aceste lucruri și întāmplări, nu avem a dice mai multu ca popa Tataru dela Gyimes, — pre carele căți-va credincioși îl acuseră la multu meritatul și fericitul episcop Bobu între altele, că cu s. cruce s'a apērat de căni, ce-l lātrau, popa însă în rēspunsul său dice cătră episcop: „Decă s. cruce e arma contra deavolului, de ce să nu fi și în contra cănilor, căci cu câtu e cănele mai rău ca diavolul?”

Petru Precup.
par. gr. cat. al Solovestrului.

SCRIRI TELEGRAFICE.

(Serv. part. al „Gaz. Trans.”)

Pesta, 25 Martie. — Camera magnaților a respinsu moțiunea opozițiunei, prezentată de Desseffy în contra proiectului de reformă, cu 234 contra 81 voturi și a primit reformă cu o majoritate preponderantă.

Viena, 25 Martie. — Camera deputaților a primitu proiectul căii ferate nordice după moțiunile comisii cu o majoritate de 166 contra 144 voturi ca basă a dezbaterii speciale. Publicul de pe galerii șueră și băt cu piciorle. Președintele dispuse să se evacueze galeria de sus.

DIVERSE.

Jidovul trigam din Iași. — „Telegrafului” i se dau amănunte asupra istoriei scandalose a evreului poligam din Iași: „Căți-va an se căsători aici un orecare Hermann Braunstein cu o fată tēnēră dintr'o familie onorabilă. După ce d-nul Braunstein o duse cu femeia sa căți-va an și bine și rău, în totu casul mai mult rău decât bine, el își puse de gându să-și încerce în Viena norocul, pe care înzădar îl urmărise câtu timp a stat în Bucuresci. Plecă deci la cetatea împărătescă, unde și pune mâna pe noroc, care-i apăr sub forma unei cântărețe dela caffè-chantant. D. Braunstein sciū să câștige inima acestei cântărețe și împreună cu inima îi câștigă și punga, în care se găseau o miă de florin. El se logodesc cu cântăreța și-i făgăduesc că îndată după liquidarea afacerilor lui din România o va luă de nevastă. El plecă la Iași, unde apare ca un negustor de tablouri. Se pare însă că leșenii nu prea găseau mare plăcere la lucrurile de artă ale d-lui Braunstein, căci el se vedu nevoit a-și întinde și aici lațul. De astă dată îi cădu în cale mica și frumoșă Charlotta, fata unui birtaș evreu, cu numele de David Virtos. D-sora Virtos se amorēză de acestu comerciant de tablouri, elegant și galant totu odată, și nu după multă vreme se făcu căsătoria civilă. Inse visul acestui negustor de a petrece în tihnă luna de miere nu se realiză, căci nevasta lui bucureștenă, care, în trecăt fie spus, n'are decât 18 ani și este o femeie de o frumusețe rară, află că bărbatul său s'a însurat în Iași. Ea plecă acolo, îi face lui Braunstein o vizită, care însă nu l'ulbură cătuși de puțin prin aparițiunea neacceptată a primei sale soții, și propune acesteia de a regula lucrurile pe calea cea mai bună. Inse cele 3 dame, care au toate același dreptu asupra lui Braunstein nu vrea să scie de nimica. Cea dintăia sustine, că Braunstein îi aparține ei și numai ei; cēntăreța declară, că a câștigat mai mari drepturi asupra lui Braunstein prin mia cea de florin, pe când d-ra Virtos aduce actul de căsătoria și iubirea ei, ca o dovadă, că Braunstein îi aparține ei pe deplin. Afacerea, după cum se vede, este cam incurcată și suntem curiosi să scim cum justiția, care deja a fost sesizată în această afacere, va deslega acestu nod gordian.

Omorul din Rotterdam. — Domnul Sakurada, ambasador al Japoniei la Haye și Bruxela a fost omorit printr'o descărcătură de pistol, de o tēnēră femeie, într'un hotel din Rotterdam. Iată amănuntele asupra acestei drame: In noptea de 14 Martie st. n. D. Sakurada înșoțea pe tēnēră femeie la un bal mascat,

unde intrându a fost asasinat. Transportat îndată la spital a murit. Tēnēră femeie se numesc Jeanne-Marie-Lorette, are numai 21 ani și locuesce la Mollenbeck Saint-Jean. Ea a fost sedusă de Sakurada, în urma căreia trăiau împreună în cel mai perfect acord într'o casă de țară aproape de Schevening. D-sora Lorette speră că amantul său o va luă de nevastă. Intr'o zi însă află că el era deja însurat și tată de familie și că aștepta pe femeia sa la Haye. D. Sakurada voia să rupă or ce legături cu dēnsa, dar d-sora Lorette îi urmărea mereu, astfel că Sâmbăta trecută făcu și un scandal public dinaintea legațiunei japoneze. Amantul pentru a evita scenele de cară era amenințat să părăsi orașul Haye, dar d-sora îl urmă și ei se împăcară. Duminică dimineța însă, după ce lovi pe amantul său cu un glonț în tēmpla dreptă, încercă a se sinucide și ea cu un pumnal, dar nu a reușit decât a-și face o mică rană fără gravitate. D-sora Lorette a mărturisit toate acestea, declarându că ea a premeditat crima pentru a-și răsună pe seducătorul său.

Marița lui Ivan. — O femeie se presentă la judecătorul de ocol din R. Săratu ca martoră. După cum se vedea, putea să aibă 30 de ani trecuți. — Cum te cheamă? o întrebă judecătorul. — Marița lui Ivan. — De căți ani ești? — De 15 ani. Judecătorul care înțelesese că martora nu avea consciință de ceea ce spune, ca să ajungă la rezultatul, ca dēnsa să spue adevărat etatea, o întrebă: — Ești măritată? — Da, d-le judecător. — De când? — Apoi mai încoa de zaveră eram fată mare, și n'a trecut mult și m'a luat Ivan. — Vrea să șică ești de vr'o 35—36 ani? — Știu eu de căți oi fi? — Copii ai? — Am trei și un băiat, care a tras la sorți anul acesta. — Atunci nu ești de 15 ani, căci de 15 ani puteai fi când te-ai măritat. Nu poți să spui acum de căți ani poți fi? — De 17 ani, d-le judecător.

Perderile Englezilor în Egipt. — După o statistică oficială, perderile Englezilor ș'ale contingentului indian în Egipt s'au urcat, dela Iuliu 1882 până la Martie 1884, la cifrele următoare: Bombardarea Alecsandriei, 5 morți, 27 răniți; Tell-el-Kebir, 67 morți, 387 răniți; El-Teb, 35 morți, 155 răniți; Tamasi, 107 morți, 116 răniți; în diverse lupte, 16 morți, 68 răniți; adică, în total: 255 morți și 915 răniți; 65 omeni au murit în urmă de ranele primite; 871 au murit de bole și 4,405 a trebuit să fie congediați pe la casele lor din cauza bolelor.

Un casu excepțional. — Citim în „Gazeta Buzului” următoarele: O femeie după moșia Făurei a d-lui Spirache Macovei, flind în poziția, a încetat din viață. După trei zile, pe când se pusese cadavrul în cosciug ca să l' transporte la mormentu, a născut copilul mort. Acesta fiind un casu cu totul excepțional, s'a provocat o cercetare medicală.

Unu nou vulcan. — Unu diar rus dice că a isbucit d'odată un vulcan în guvernamentul Smolensk și în domeniile generalului Thiele. De vr'o dece ani se vedea eșind fum din vârful unei coline. Iarna, zăpada care acoperea acea parte se topea îndată, și se aușia șgomote sub pământ. Ascădi vulcanul a pētruns prin stratul de pământ ce-l acoperea; flăcările esu din crater și o ploie de cenușe și de cărbuni cade în jurul lui. Lucru ciudat, în jurul colinei pământul este acoperit de erba care o pasc vitele. Se mai observă asemenea unu crater d'asupra unei coline de lângă satul Dubossici. La o distanță de mai multe verste, de juru împrejur, pământul este cald.

Renunitul și admirabilu metod de vindecare a d-lui Prof. Dr. Albert, Paris, Place du Trone 6, recunoscut de cătră cele mai mari autorități medicale, se pte recomanda fie-căruia, care suferă de epilepsie, de cărce și de nervi. Adreseze-se dar fiecare bolnav cu totă încrederea la mai susu numitul și mulți, cari pte au desperat, voru recăștigă sănătatea lor. In casa d-lui prof esor găsescu toți cei ce suferă decărei unu adăpost liniștit, celipsiș de mijloce se vor luă în considerare; după cum aflăm, prețurile sunt forte estine în raportu eu orașul cel mare. Tratarea prin corespondență după trimiterea unui istoric exact al boleii. Se mai observă înă, că Prof. Dr. Albert numai în urma unor rezultate învederate pretinde onorari.

Cursulu pieței Brașovu
din 25 Martie st. n. 1885.

Bancnote romănesci	Cump.	8.72	Vend.	8.75
Argint romănesc	„	8.70	„	8.72
Napoleon-d'ori	„	9.78	„	9.80
Lire turcesci	„	11.04	„	11.06
Imperiali	„	10.02	„	10.04
Galbeni	„	5.70	„	5.76
Scrisurile fonc. „Albina”	„	100.50	„	101.—
Ruble Rusesci	„	126.—	„	127.—
Discontul	„	7—10 %	pe anu.	

Editor: Iacob Mureșianu.
Redactor responsabil: Dr. Aurel Mureșianu

Cursul la bursa de Viena
din 24 Martie st. n. 1885.

Rentă de aur 4%	99.20	Bonuri croato-slavone	100.
Rentă de hârtie 5%	93.80	Despăgubire p. dijma de vin ung.	98.50
Imprumutul căilor ferate ungare	147.—	Imprumutul cu premiu ung.	119.25
Amortisarea datoriei căilor ferate de osti ung. (1-ma emisiune)	98.80	Losurile pentru regularea Tisei și Segedinului	119.30
Amortisarea datoriei căilor ferate de osti ung. (2-a emisiune)	122.50	Renta de hârtie austriacă	83.25
Amortisarea datoriei căilor ferate de osti ung. (3-a emisiune)	109.90	Renta de arg. austr.	83.60
Bonuri rurale ungare	103.—	Renta de aur austr.	108.80
Bonuri cu cl. de sortare 103.—	—	Losurile din 1860	139.20
Bonuri rurale Banat-Ti-mișu	102.—	Acțiunile băncii austro-ungare	863 —
Bonuri cu cl. de sortare 102.—	—	Act. băncii de credit ung.	310.75
Bonuri rurale transilvane	101.70	Act. băncii de credit austr.	301.70
		Argintul — Galbini	—
		impărătesci	5.81
		Napoleon-d'or	9.79 1/2
		Mărci 100 imp. germ.	60.55
		Londra 10 Livres sterlinge	124.20

Bursa de București.

Cota oficială dela 11 Martie st. v. 1885.

Renta română (5%)	Cump.	vënd.
Renta rom. amort. (5%)	91 1/2	—
convert. (6%)	94 1/4	—
Impr. oraș. Buc. (20 fr.)	89 3/4	—
Credit fonc. rural (7%)	32	—
" " (5%)	100 1/2	—
" " urban (7%)	85	—
" " (6%)	97	—
" " (5%)	91	—
" " (5%)	83 1/2	—
Banca națională a României	1210	—
Ac. de asig. Dacia-Rom.	303	—
" " Națională	220	—
Aur	12. 1/2 %	—
Bancnote austriace contra aur	—	—

Înștiințare.

(Nr. 13)

Subscrisul are onorea a face cunoscut on. publică că a deschis aici un

C U R S U

spre învățarea desenului de croielă și a croitului pentru haine de dame

instruind după cel mai nou metodă parisiens și academică.

Elevii se instrueză după ună metodă ușoră și asfel, încât însuși pot să măsoare și să croiească și să asigure în timpul cât ține cursul de instruire. În același timp se instrueză și în lucrări practice. Atestate numeroase se pot prezenta. Fetele s'arce primesc instrucția gratuită. Subscrisul recomandându-se cu totul adinsul publicului p. t., se rogă de cercetare cât mai viuă. Inscrisiunea elevilor se poate face dela 8—12 a. m. și dela 1—7 p. m.

Locuința mea se află în strada Căldărarilor, casa lui Montaldo Nr. 498, scara I, etajul I, ușa Nr. 3.

Cu totă stima

J. Graf, iustrătorul de croituri.

Mulțumită generală din Viena, Peșta, Pojună, Arad, Alba-Iulia, Sibiu.

Adeverință că am învățat dela d-l J. Graf în timp de 6 săptămâni com-plet desenul de croituri pentru haine femeiesc și compunerea lor. Drept aceea ne simțim atinse în mod plăcut de a exprima dlui I. GRAF mulțumita noastră pentru ostenta și diligența sa și de a-l pute recomanda pretutindena cu privire la cunos-cuțele sale speciale și la metodeli său ușor de cuprins.

Alba-Iulia, în Iulie 1885.

Pópp Györgyné, Ince Sándorné, Emilia Nicola, Irene Frölich, Ana Siebert, Ida Löw, Hermina Mendl, Irena Halasz. Și toate elevele.

Bóle secrete

Le vindecă pe basa celei mai noué constatări ale sciinței, chiar și casu-rile cele mai desperate fără ca cineva să fie împiedecată dela lucrul său. Asemenea vindecă urmările rele ale pécatorilor tineretei (onania), slă-biciunea de nervi și impotența. Mare discrețiune. Ne rugăm pentru descrierea completă a bólei.

Dr. Bella,

membru ală mai multor societăți științifice etc.

(Nr. 133)

6. Place de la Nation, 6. — PARIS.



Anunțămă aceloră onorați cetitori, cari voră binevoi a se abonă la fóia noastră de aici încolo, că avemă încă în rezervă numeră dela începutul anului 1885 prin urmare potă să aibă colecțiunea com-pletă.

Administrațiunea „Gazetei Transilvaniei.“

Abonamente la „Gazeta Transilvaniei“ se potă face la 1 și la 15 ale fie-cărei luni.

Administr. „Gaz. Trans.“

Mersulă trenuriloră

pe inia Predeală-Budapesta și pe linia Teiușă-Aradă-Budapesta a călei ferate orientale de stată reg. ung.

Predeală-Budapesta					Budapesta—Predeală					Teiușă-Aradă-Budapesta					Budapesta-Aradă-Teiușă.				
	Trenă accelerat	Trenă de persóne	Trenă omnibus	Trenă de persóne		Trenă de persóne	Trenă omnibus	Trenă accelerat	Trenă omnibus		Trenă de persóne	Trenă omnibus	Trenă omnibus		Trenă de persóne	Trenă omnibus			
Bucuresc	7.15	—	—	—	Viena	8.25	8.35	3.30	8.00	Teiușă	2.39	9.50	8.20	Viena	8.25	8.35			
Predeală	1.09	—	—	3.50	Budapesta	8.00	6.55	9.45	2.47	Alba-Iulia	3.40	10.42	9.10	Budapesta	8.00	6.55			
Timișă	1.33	—	—	10.15	Szolnok	11.24	10.55	12.18	6.36	Vințulă de josă	4.04	11.09	—	Szolnok	11.14	12.28			
Brașovă	2.06	—	—	10.50	P. Ladány	2.01	2.04	1.59	10.09	Șibotă	4.35	11.43	—	Aradă	3.35	5.30			
Feldióra	2.16	6.30	5.45	—	Oradea mare	4.11	5.13	3.20	—	Orăștia	5.02	12.13	—	Glogovață	4.00	6.20			
Apatia	2.44	7.09	6.28	—	Várad-Velenceze	4.21	9.37	3.25	—	Simeria (Piski)	5.44	1.22	—	Gyorok	4.16	6.39			
Agostonfalva	3.03	7.41	7.07	—	Fugyi-Vásárhely	4.29	9.45	—	—	Deva	6.05	1.48	—	Paulișă	4.47	7.19			
Homorodă	3.18	8.09	7.42	—	Mező-Telegd	4.40	9.59	—	—	Branicica	6.34	2.21	—	Radna-Lipova	5.02	7.39			
Hașfaleu	3.51	8.53	8.51	—	Rév	5.02	10.28	3.56	—	Ilia	7.01	2.54	—	Conopă	5.25	8.11			
Sighișóra	4.51	10.18	10.52	—	Bratca	5.46	11.41	4.31	—	Gurasada	7.15	3.09	—	Bérvova	5.57	8.49			
Elisabetopole	5.11	10.55	11.56	—	Bucia	6.09	12.15	—	—	Zam	7.49	3.48	—	Soborșin	6.18	9.18			
Mediașă	5.39	11.36	12.43	—	Huedin	6.28	12.48	—	—	Conopă	8.32	4.37	—	Zam	7.11	10.27			
Copsa mică	6.00	12.11	1.23	—	Ciucia	6.52	1.48	5.28	—	Bérvova	9.19	5.30	—	Gurasada	7.48	11.18			
Micăsasa	6.29	12.35	2.07	—	Huedin	7.32	3.21	6.01	—	Conopă	9.40	5.58	—	Radna-Lipova	8.22	11.57			
Blașă	7.02	1.29	3.06	—	Stana	7.51	3.54	—	—	Radna-Lipova	10.16	6.38	8.24	Ilia	8.40	12.27			
Crăciunelă	7.02	1.45	3.22	—	Aghiriș	8.12	4.34	—	—	Paulișă	10.32	6.56	8.41	Branicica	9.02	12.57			
Teiușă	7.38	2.26	4.15	—	Ghirbău	8.24	4.52	—	—	Gyorok	10.48	7.15	9.01	Deva	9.32	1.45			
Aiudă	7.55	2.48	4.44	—	Nedeșdu	8.38	5.11	—	—	Glogovață	11.17	7.48	9.30	Simeria (Piski)	10.12	2.58			
Vințulă de susă	—	3.12	5.10	—	Clușă	8.57	5.40	7.08	—	Aradă	12.32	8.05	9.45	Orăștia	10.47	3.46			
Uióra	—	3.19	5.19	—	Apahida	9.23	6.00	7.18	—	Szolnok	12.00	8.45	6.10	Șibotă	11.14	4.20			
Cucerdea	8.24	3.36	5.47	—	Ghirisă	9.50	6.29	—	—	Budapesta	12.00	8.45	6.10	Vințulă de josă	11.46	5.06			
Ghirisă	8.48	4.10	6.38	—	Uióra	11.15	8.14	8.29	—	Viena	4.09	2.10	7.27	Alba-Iulia	12.21	6.15			
Apahida	—	5.39	8.51	—	Vințulă de susă	12.04	9.49	8.53	—	Teiușă	7.44	6.40	—	Teiușă	12.53	7.00			
Clușă	10.08	5.59	9.18	—	Aiudă	12.12	9.58	—	—	Aradă-Timișóra	—	—	—	Simeria (Piski) Petroșeni	—	—			
Nedeșdu	10.18	6.28	8.00	—	Teiușă	12.19	10.07	—	—	Aradă	6.00	12.30	—	Simeria	3.08	—			
Ghirbău	—	6.54	8.34	—	Crăciunelă	12.45	10.42	9.17	—	Aradulă nouă	6.26	12.54	—	Streiu	3.45	—			
Aghirișă	—	7.10	8.59	—	Blașă	1.15	11.32	9.40	—	Németh-Ságh	6.51	1.19	—	Hățegă	4.33	—			
Stana	—	7.25	9.35	—	Micăsasa	1.44	12.03	—	—	Vinga	7.28	1.50	—	Pui	5.19	—			
Huedină	11.33	8.11	11.04	—	Copsa mică	2.00	12.24	10.12	—	Orczifalva	7.49	2.12	—	Crivadia	6.05	—			
Ciucia	12.06	8.52	12.17	—	Elisabetopole	2.34	12.43	—	—	Merczifalva	8.09	2.30	—	Banița	6.43	—			
Bucia	—	9.11	12.47	—	Sigșișóra	2.52	1.22	10.45	—	Timișóra	8.58	3.15	—	Petroșeni	7.00	—			
Bratca	—	9.29	1.21	—	Hașfaleu	3.27	2.24	11.07	—	Timișóra-Aradă	—	—	—	Petroșeni—Simeria (Piski)	—	—			
Rév	12.25	9.52	2.05	—	Homorod	4.01	3.06	11.29	—	Timișóra	12.25	5.00	—	Petroșeni	8.56	—			
Mező-Telegd	1.11	10.27	3.08	—	Agostonfalva	4.50	4.17	12.15	—	Merczifalva	1.16	5.56	—	Banița	9.37	—			
Fugyi-Vásárhely	—	10.46	3.39	—	Apatia	5.08	4.51	12.30	—	Orczifalva	1.34	6.16	—	Crivadia	10.09	—			
Várad-Velinte	—	10.56	3.55	—	Homorod	6.47	7.07	1.32	—	Vinga	2.04	6.50	—	Pui	10.48	—			
Oradia-mare	1.49	11.04	4.06	—	Agostonfalva	7.36	8.10	2.04	—	Németh-Ságh	2.25	7.11	—	Hățegă	11.26	—			
P. Ladány	1.54	11.14	7.30	—	Apatia	7.36	8.10	2.04	—	Aradulă nouă	2.54	7.44	—	Streiu	12.06	—			
Szolnok	3.14	1.47	11.05	—	Feldióra	8.09	8.46	2.24	—	Aradă	3.10	8.00	—	Simeria	12.37	—			
Buda-pesta	5.10	4.40	2.37	—	Brășovă	8.41	9.20	2.44	—	Timișóra	12.25	5.00	—	Petroșeni	8.56	—			
Viena	7.30	7.44	6.40	—	Timișă	9.20	10.15	3.15	—	Merczifalva	1.16	5.56	—	Banița	9.37	—			
	2.00	6.20	2.00	—	Predeală	—	6.00	3.25	—	Orczifalva	1.34	6.16	—	Crivadia	10.09	—			
				—	Bucuresc	—	7.32	4.28	—	Vinga	2.04	6.50	—	Pui	10.48	—			
				—					—	Németh-Ságh	2.25	7.11	—	Hățegă	11.26	—			
				—					—	Aradulă nouă	2.54	7.44	—	Streiu	12.06	—			
				—					—	Aradă	3.10	8.00	—	Simeria	12.37	—			

Nota: Órele de nópte suntă cele dintre liniile gróse.